

# LO GERONÉS

Diari nacionalista

Girona, Diumenge 8 de Novembre de 1908.

NÚM. 782

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Número 500 5 cts.

Girona, un mes  
Catalunya y demés regions trimestre.  
Països d' Espanya postal,

1 pesseta.  
4 :  
9 :

Redacció y Administració

CARRER DEL PAVO, NUM. 6, BAIXOS

## ANUNCIS Y REMITITS

a preus convencionals

Publiquen-se o no, no se tornen els originals.

Dels treballs firmats no són responsables els autors.

Número 500 5 cts.

# Jochs Florals d'en Guany

## Al redós de la festa

Salut als poetes. Salut a la gentilssima Regina. Es els inicis de la floralesca festa aquí, en la dormenta ciutat, quan nostra publicació era modest setmanari, rebé tot just y fèrvidament, l' entusiasme nostre. L' adhesió decidida y franca protecció que's mereixia l'institució benhaurada.

Per què ella ha sigut la etapa precursora del nostre renovellament y l' animació constant de la nostra personalitat.

Per què ha fomentat la creació d' una expléndida literatura que cada dia hem d'affansar y enrobustir com a manifestació de la propia espiritualitat.

Per què com impuls vital d' acció, es signe de cultura, y festa de civilitat y de bellesa.

En la vulgaritat provincial com es bella cosa d' oferir presentalles al dijital y al art. Per xò, en eixa ocasió, Lo GERONÉS s' honra avuy dedicant una placa al marge de la gaya festa, d' en Guany, rendint homenatje de l'espiritual Regina, aclamant als Mestres y trovadors, saludant al jurat y Consistori. Benhaja institució que fas vibrar els cors al ritme de la poesia.

LA REDACCIÓ.

ja ho he dit, la llibertat y Catalunya son la religió nostra de avui, y la poesia sols es gran y forta quan encarna una religió nacional vinculada en el poble qui la formula, és dir, quan tramet y revela l' esperit immament en el cos de la nació.

Fa ben pocs dies, jo feia notar que el tresor enter de la poesia helènica es consustancial ab el tresor històric d' aquella nacionalitat; deia que es la nació mateixa y la seva religió, heròica y humana per naturalesa. El poble castellà, tan pobre en lírica, té la seva poesia genuinament nacional, el romans, identificada ab la tradició patriòtica, que es la religió civil de la terra. Avui en canvi, el migrament poetic castellà correspon ab la falta absoluta de compenetració entre l' activitat civil y la poètica d' aquell poble. Segurament per no haverse produït encara a la França dels nostres dies un poeta civil qui continuï l' obra de Victor Hugo, la poesia francesa d' ara es tan fluixa y efímera. En canvi els dos grans poetes italians de nostres dies, Carducci y D'Annunzio, han confós d' una manera admirable llur estre ab l' obra gloriosament civil de l' Italia moderna y ab la tradició magníficamente civil de les repúbliques qui la prepararen.

L' acció dels Jocs Florals necessita a Barcelona perentoriament una explícita renovació civil, si és que vol posar-se a tò ab el temps, ésser orgue d' impuls y d' iniciativa; ja que malament podrà continuar existint una tal institució en el cor de la capital catalana, si hi hagués un desequilibri entre ella y la magnífica ciutat que radica, un desequilibri pel qual se fa patent l' anacronisme dels que continuen vivint la llegenda morta, entre una generació qui té als ulls l' imatge de les llibertats encara viventes.

Però jo crec que l' acció dels Consistoris de poesia nacional té una trascendència viva en aquelles encontres ont l' evolució de la renaixença nostra no és arribada al grau que ha conseguit assolir en el seu nucli central, Barcelona. Per això és absolutament precís que ho tingueu present: quan celebrem les festes de poesia, doneu un sentit poètic a la feina de l'iberació y civilisme, y doneu un sentit civil (no ja «patriòtic»), a la tasca inmortal de poetizar les coses.

V quan haguéu donat aqueix sentit de transcendència a cada vers vostre, imaginantlo com un talismà qui actuï la seva petita y peculiar influència pera l' obra de tots, quina forsa novella de poesia pendran les vostres paraules, les vostres cançons! Aleshores veureu com, ben lluny de semblar que la poesia s'ataca d' utilitarisme donantli aquell secret, la seva investidura, diríem de musa civil, li comunica un prestigi desconegut dona un só de melodia nova a la melodia exterior. Pera mi

panes eleveu un «carmen» inicial... ¡Oh, radiós emblema, ont tot jo me sento respirar!

Tu, Girona, recolzada sota el poric de ramalles altissims, tu pots, per la teva potència de poesia, portar un carreu de les teves entranyes a la construcció de la ciutat nostra. Perissa que axi com la «cadència civil» afegeix nova bellesa a la poesia y la fa esdevenir gran y taumatúrgica, axi també sols en quant la poesia Catalunya trobi una «cadència civil» en la seva lira, es dir, quan el clam (no el plany) de l' aspiració catalana sia consustancial ab la llibertat, el moviment nostre findrà eficacia de verb, o creació. La llibertat es nostra essència, perquè es ànima, perquè es condició d'«humanitat». En canvi Catalunya, quan aquex esperit no li sia infós, es sols accident

nostre, perquè es cós, perquè es mera condició de «territorialitat».

Girona, resurgeix sobre la seva patria immortalitat, y que la remor dels seus quatre riarols, armonisant-se com els quatre versos d'una eterna estrofa, canti en un sol ritme la fecondació de l'art sobre la terra y la concepció de la terra per obra de la poesia; a fi de que aquex uniò sia prolífica y en sorgeixi la Catalunya que somniem.

V vos, Reina de la festa d'avui, accepteu la millor reverència del vostre primer vassall. Jo be voldria enclourela en la magia d'un vers, pera ferla digna de la vostra bellesa y aconsonarla ab la gràcia de la mà vostre quan vibri el lloret de la recompensa. ¡Oh glòria de l'endecàsilab informulat!

GABRIEL ALOMAR

## FRAGMENTS del discurs presidencial del Dr. MOSSEN MIQUEL COSTA Y LLOBERA

superior cultura del esperit, irreconciliables ab l' art y la poesia. L' historia precisament demostra, quasi be sempre lo contrari.

Cal, empero, reconéixer que la nostra raça ha donat motiu d'esser creguda inhàbil pel gran art y l'alta literatura, a conseqüència de sa llarga esterilitat de tres centurias en tal categoria de produccions. Mes no era per cert el mercantilisme de la raça lo que n' havia estoncada l' inspiració d' avans. La ruina de la prosperitat coincidiu precisament ab la decadència espiritual de Catalunya. Quan perdut el comerç llevanti, decaiguda la navegació del Mediterrani, relegada la nostra gent al viure provincial sota l' hegemonia d' un esperit molt diferent del seu propi, Catalunya s' encongia, arribant a la descomerença de si mateixa; allavors fou que s' esterelisa son esperit. No s' arriba mai a perdre aqui l'energia ni l' sentit de la raça, que en duríssims conflictes se demostrá durant la mateixa decadència.

Obligt per vostra designació a fervos el parlament introductori d' aquest acte, un assumpte s' imposa a mon esperit dins aquesta ciutat tan plena de caràcter. ¿Quin es el ser y caràcter pròpi del geni de Catalunya?

Una opinió per tot arreu generalizada y tinguda per indiscretible assignaba a Catalunya el domini de la prosa vulgar, el sentit lloradament utilitari de la vida, ab l' ausència de tota idealitat generosa, ab l' ineptitud per l' alta poesia, pel gran art y per tota superior cultura. Prou favor creyan fer a la gent catalana els que li concedien l' enginy industrial, el sentit pràctic del negoci y la virtut del treball ab l' esperit d' empresas. Es que entre l' espanyols ha prevalescut l' error de creure que l' comerç y l' industria y l' talent econòmic son coses contraries a la

Deixem els llibres, aném a recórrer les nostres encontres, de les neus del Pirineu fins a les palmeres d' Eix quasi africanes, de les planures interiors fins a les illes. ¡Quin aplech de tradicions maravelloses, de poètiques cançons populars y de rondalles s' hi recull per tot arreu, sobre tot alla hont més se conserva l' segell y l' esperit de la terra!

Erudits estrangers qui s' en ocupen, músics y poetes qui s' en inspiren saben lo que val aquest admirable tresor de la heretat catalana...

Ficsemnos ara en el moviment literari de la nostra Renaixença, tan imperfecte, tan incipient com vulguen, però tan plena d' esforç, y d' altres aspiracions com cal reconéixer... Ficsemnos en la producció febril d' aqueixa llegió d' artistes que arreu va brollant la nostra

ls amics de Girona  
a la festa dels seus llocs Florals

Meé gratissim, amics meus, per-  
de rematar aquest bell viatge per  
Catalunya ab l'honor de la flor na-  
tural que acabeu de concedirme. Ja  
que no hauré pogut assistir en perso-  
na a la vostra festa, permeteu que,  
fraternament, aprofiti aquest dia  
per endressarvos unes paraules de  
escomesa y unes petites considera-  
cions ocasionals.

Aabo de parlar, en polític, cara  
a cara, ab la meva Catalunya. Avui,  
que os parlo a vosaltres en «home  
de homes» (no m' atreviria mai a dir:  
un poeta), no faig, en vigor, obra  
d' aqüella. No ha de dirse,  
partant de mi: té varies activitats di-  
verses: unes vegades produceix  
obra poètica, altres vegades obra  
política. — No, Perquè així com jo  
tinc moltes activitats de l'  
(sentimentals, intel·lectuals, vo-  
luntives), com a formant aspectes d'  
una trinitat ont s'enclou l' única, in-  
fusa y ben sola divinitat de l'indi-  
víduo, així també he concebut la va-  
ria energia de les paraules y les  
voces com a mera diversitat apparent  
com a espècies de una sola essen-  
cia. No hi ha, no, amics meus, en-  
tre la meva activitat de publicista y  
la meva obra de literat una doble  
naturalesa; sinó que l'una y l'altra  
se uneixen y confonen en lo que en-  
sien un perfecte «monotelisme».

Ab això tots els qui ens sentim aquejats  
intima, fonda y solidaria coad-  
jació de totes les nostres obres a  
la bella tradició moderna de Cata-  
lunya, en la qual el moment poètic  
y moral esc, el moment doctrinal y el  
moment d' intervenció activa en la  
política són també tres persones d'  
una trinitat integrant un sol deu: el  
moment poètic, la dels Jocs Flo-

rls, apunts y tenigut

terra, en les audacietats d'una arquitectura tan plena de novetat com de caràcter patri, en les energies dels estatuaris i les visions somnies dels pintors nostres, que s'imposen als salons de les metròpolis artístiques... Ficsemnos en la difusa harmonia dals Orfeons omplint aquestes ciutats i vilatges, en les fundacions d' ilustradores iniciatives privades, en l'ansia i l'afany de cultura que per tot arreu aquí s'manifesta... Devant de tot això qui pot encara dir ab sinceritat que Catalunya no més té l'sentit llordament utilitari de la vida...? Convinguem en que la raça catalana, es enemics industriosa i artista, positiva y somniadora, com certes raïces conegeudes, y que avuy no li manca l'estre de la poesia, la qual, segons la força de la paraula, significa *creació*.

Vista la realitat del geni artístich y poétich de Catalunya, estudiem rápidament lo que l'caracterizza. Aquesta ciutat y sa regió m'en diuen les notes. Aquí, dels claustres y cloquers romànichs, dels temples ogivals tan sobris y sugestius, de sos antichs trezors com l'altar de N' Ermessendis y l'incomparable tapiç bisantí, de les mateixes frondes de la Devesa, aquí dels rius baixats desde l'Pirineu llegendari, lo mateix que de

les heròiques torres y muralles... De tot s'exhala un no sé què concentrat, fort y pensatiu, ab certa retirança a l'auster geni septentrional. Es innegable que l'esperit de Girona es romàntich com el de les tradicions y balades pirinenques.

Pero no està aquí tot: tocant a Girona s'estén l'Empordà, la prestigiosa marina mediterrània que'ls artistes ja comencen a anomenar la *Catalunya grega*. Be li escau certament aqueix nom a l'encontrada ennoblida quer aquella colònia *Emporion*, de la qual ara's desenterren les ruines ab esquisit afany; be li escau a tota la ribera que ab ses cales y penyalars, amrantse de sol y de blavor intensa, retreu com la costa mallorquina el caràcter abrupte y serenament lluminós de les riberes helèniques.

Vet-aquí l'element clàssich, mediterrà y serenissim al costat del romàntich septentrional y boyrés. No s'esclouen l'un al altre aquests dos elements; ans be, com aquí s'pot veure, s'ajunten y formen una síntesis trascendent al si meteix de Catalunya.

Així entenç el geni artístich y literari d'aquest poble. Fill del Pirineu y de la mar llatina-helènica, en té la doble heretat.

qui ab ta boca pururia ritmi gloriósament.  
Les vermelles crineres són antoxes, amiga,  
qui en l'ala dels meus versos devoraran el vent.  
Segon. Carro d'or pàlid com ta rossor d'espiga,  
dels meus ocults ensomnis t'aportarà l'present.  
La meva mà d'atleta són doble tronc castiga  
quan sobre l'meu vers ferri se revolta furiént.  
Plana de neu. La lluna. Troika d'argent avansa.  
Es mon terçet, qui ansia trobar la consonànsa  
dels tres cavalls blanquissims am ta suau blancor...  
Passa... Triga de bronze sota la nit desfila.  
Y el tronc de cavalls negres, rimant ab ta pupila,  
porta l'última ofrena del meu sonet d'amor.

### La Dona y la Ciutat

Plena de llum, formaves una alta melodia.  
El teu còs era música y els teus ulls claretat.  
Vagava l'teu ensomni sobre l'ona del dia  
al sò d'un riu qui brolla de la divinitat.  
Y sorgint allà enfòra, creava l'harmonia  
d'aquest poema únic l'ardorosa Ciutat.  
Llavors l'himne qui acorda sons de trompeteria  
y campaneig de torres entorn de tu ha cantat.  
Y la gran urb, vensuda en primicia abondosa  
a tots peus deposava sa lira y sa filosa  
el tresor dels navilis y el foc de les fornals.  
Mentre tú t'espandies com una rosa eterna  
y els teus dos pits s'alsaven com dos escuts triomfals.

### Orient y Occident

Eleven els grans cedres visionaris  
l'aroma d'un perenne sacrifici.  
Déu és Déu... Sota l's arbres milenaris  
l'ombra ofereix un agombol propici.  
Baix d'ells s'atura el fatigat seguici,  
els esclaus dressen els robusts velaris.  
La boca flamejant dels dromedaris  
apagarà en la font el seu desfici.  
Alà es gran... Més al beure en la fontana  
les besties de la llarga caravana,  
sona en el fons com una queixa muda;  
y ritma l'sò de la corrent tranquila  
El panteig de la naïade vensuda...  
L'aigua, dels morros, lentament desfila.

### La corona

Transparencia diamantina,  
hora d'infesble pau.  
Sembla que una veu divina  
diu als homes: Adorau!  
Sobre l'avida piscina  
ont se reflecta un cel blau,  
la vella branca s'inclina  
y fins a l'aigua decau...  
Jo d'aquest humil ramatge  
qui en respectuós homenatge  
graciosament s'abandona  
entre un doble abism profond,  
vull doblarne una corona  
per l'altesa del teu front.

GABRIEL ALOMAR.

Premi de D. J. CLARA

### La trilogia santa

#### Fé, Patria, Amor

Al demunt del casal patri un trilema hi ha florit:  
és l'essència de la Patria y es la flor del nostre espriu  
ha esventrat les cendres mortes d'un passat aurifluent,  
y ha fet nàixer un nou iris sota un nou adveniment.

Du el misteri de la vida d'un gran poble renascut;  
ha esvahit les negres ombres qu'encerclaven al caigut;  
ha donat novelles forces a n'els brassos y a n'els cors,  
y ha portat el mètic ritme que consagra el nostre esforç.

Esplendent la nova aurora, al trilema ha consagrat:  
es el cant de la victòria y el gran himne de combat:  
es la santa trilogia d'aquest poble fort y gran,  
que renaix d'antigues cendres ab l'impuls d'un èpic cant.

Son les roses esclatantes al demunt d'un front sere:  
es el cant de vida nova; es del viure el sant platé;  
es l'esforç de la victòria que ens empeny a un esplendor  
quina llum teixeix el lema de la Fé, Patria y Amor.

Per la Fé, serém gloriósos en els dies futurals  
sols de creure en l'esforç nostre y ab la llum dels ideals;  
les virtuts de nostra rassa floriran en nostres pits,  
y serém de les creencies els més nobles adalits.

Servarérem l'història antiga de les nostres tradicions,  
perquè ens guin al pervindre de les belles eclosions:  
cremarérem perfums y encensos en el temple del passat,  
y transmetrarérem als segles, més encés, el foc sagrat.

Y en les lluites que s'apropin de creencies, terra o mars,  
cremarà sempre la llantia de la Fé, sobre els altars:  
alsarérem potent y noble, en la lluita, el bras humà,  
més serà nostra la glòria, per la Fé que ens salvarà.

Per la Patria, nostres càntics serán forts y serán grans;  
vibraran en la nostra ànima els dolors y els goigs humans;  
sentirérem la poesia sacra y noble, de la llar,  
y viurérem la serenesa de la nostra blava mar.

De la blavor mar serena, de la llum blava del cel,  
que'n endinsa l'esperança y ens fa viure un nou anhel,  
es la nostra mar llatina, es el nostre cel tan clar,  
que reflecsen les mirades d'uns ulls blaus de somiar,  
Per la Patria, en nostra vida gaudirérem la ditxa d'or  
de parlar la llengua aimada quins accents fan batir el cor  
y ab els cants qu'ab ella ens dicti nostre amor al País  
farérem gran a Catalunya é invencible l'Ideal,

Y serà un conjunt harmònic qu'à la patria farà gran,  
el dringar de malls y encluses; del poeta el noble cant  
el fruitar de camps y serres; nostres naus solcant el mar  
nóstre esforç, tot a la feina, y la joia del lluitar.

Per l'Amor, tindrèrem cabuda en la gran fraternitat  
que junyeix als pobles lliures ab el llas d'humanitat:  
gosarérem la joia ardença de sentirnos dintre el cor  
el bes sant, que ens porta a l'ànim un futur diví tresor.

Sentirérem l'ansia de viure, com un deute d'estimar  
la llum, blava d'esperances, sempiterna, brillarà:  
y en el gran concert harmònic de la terra, cel y mar,  
nóstre cor seguirà el ritme de la patria y de la llar.

Per l'Amor, la nostra terra serà un vast jardi, esclarant  
de les roses més enceses, de l'ambient més odorant:  
serà el goig suprem de viure: serà un cor, tota ella, in-  
bategant de llur y joya sota uns céls sempre serèns.

Florirà el bes de la esposa, y un nou fruit germinarà:  
la eclosió de les donsells, tindrà un ritme sobrehumà:  
y ab l'Amor com a lassada que ens junyeixi al foc vital,  
alsarérem la torre ebrúnea ahont hi crema l'Ideal.

LAUREA DALMAU

Premi del CENTRE CATALANISTA

### Patria nova

D'entre el runall de ses matxes cendres,  
encare, en les llars càlides,  
s'ha alsat el geni de la patria nostra,  
au fenix renadivola.

Y clama axis als adormits y als lassos,  
ab veu vibrant y estrénu,  
que sona en mars, en viles y montanyes  
com trompa apocalíptica:

Rassa de ciclops en la pols jayenta,  
emperesida e inàtica  
aixecat del afront, que hi ha en los muscles  
vigor de sava herculia.

Es d'impotents el gemellar, la queixa  
en llavis forts, vilissima;  
oprobri, extendre pidolant els brassos  
de forsa y sanch en plètora.

No supliquis, no captis, no demanis,  
engalta el front altívola;  
reclamant, exigint, lo que't pertoca  
antiga hisenda esplèndida.

Tu ets el dret, la rahó, el seny, el númen,  
no vulguis donchs, que pròdigues,  
mans barroeres los cabals malmetin  
en pompes y faràndules.

No temis l'enemic, que son ses forces  
energies vessàniques  
que retudes caurán del intel-lecte  
a la potència inclita.

Mestres y Preceptors foren de Roma  
les docents gents helèniques,  
damunt del Capitoli, triomfanta  
s'aixecaya l'Acropolis.

A la bon'hora que'l passat esguards  
cantant glories preterites,  
mes sens deixar de fer camí; recordat  
de la matrona bíblica.

Han de ser are d'una llei mes alta  
les teves gestes èpiques:  
als camps que has goretat ab sanch heroi  
semmbrà llevors indígenes.

Solca la mar per l'affressada ruta  
de tes galeres beliques,  
mes que siguin de pau els vents que't posin  
les amples veles turgides.

Sigas ben tu, oh renaixentia rassa;  
la disressa ridicola  
no es pels gegants ni pels atletes  
els histrions escauelshi.

Mostrat als pobles tal com ets y foras,  
original y típica.

### FRAGMENT DE LA MEMÒRIA DEL SECRETARI DEL JURAT.

### «Festa de Pau, festa d'Amor, festa de Bellesa.

Nobilissims sentiments ens aplegan, esperansats, aquí, fervorosos, pera retrar homenatge a les belles lletres, pera honrar a la llengua estimada, pera fer culte y ofrena al ideal de patria.

Vostres ànimes n'estan ben possedes d'aquells sentiments.

Y ben dispostes a gaudir de intimes delectacions, am les estrofes dels poetes, am els accents inspirats dels Mestres.

La santa llevor de poesia que fructifiqui en vostres esperits.

JOAN B. TORROELLA.

### Epigrammata

#### PREMIADA AB LA FLOR NATURAL

##### A la Creu del Cisne

Inmensa Creu del Cisne qui triomfalment fulgures ab un vibrar d'estrelles guiant sobre l'zenit, y un baume de martiri difons en les àltures damunt les tenebroses elèctres de la nit. Perfumes de misteri les vastitats obscures, tes cinc ferides ragen la sang de l'infinit. y en ton lleny invisible les gèneres futures expien ja l'suplici fatal de l'esperit.

D'un gran secret recondit ets l'inscripció gravada sobre la corva negra de la suprema arcada, entre l'esbart profètic de les constelacions. L'enigma etern passegés d'incomprès jeroglífic, y ab la llum qui desborda del teu estol magnific d'un crisma fertiv regnes el pulular dels mons.

**Consumació**

La teva copa ostenta l'esbeltesa dels lliris. Un pit de verge, un dia n'emmollà la boidró.

Son crestall, quan ressona, sobre l'matís d'un iris, per celestials llunyanies difón la vibració.

L'encesor dels teus llavis, foc de dolços martiris, floreix en doble arcada, rosa de tentació.

Jo vull que sobre l'ala dels meus versos inspiris la gracia fugitiva del teu futur petó.

Oh moviment! oh gràcia! Quina alta poesia la conjunció amorosa dignament cantaria de la copa y la boca per l'unció del vi?

Beu: després en la copa jo beuré ta besada com en el fons d'un cálzer on ta sang consagrada tallí en l'espuma dolç del nostre ardent sumi.

##### Les quatre presentalles del meu sonet

Primer quartet, de porpra y evori. Es la quadriga

de tot celler bevent els vins que ho valguin  
mes sempre en copa propia.

Que't reconegam pel dalit del brassos,  
pel teu llenguatge indígena,  
pel rostre aixut, pel l'ànima indòmable  
y per la pensa fulgida.

Llavors invoca al temps, que si respecta  
les fàbriques ciclopiques,  
lo feble abat, y lo corcat enrunya  
tornantho pels vilissima.

MANEL FOLCH Y TORRES

Premi de UNS QUANTS AIMADORS DE LES LLITRIS

## Gerundiana

Les Voltes de Girona, quiètes, reposades,  
tenen una hora rienta de llum y de remors;  
dins sa monotonia hi passen les amades  
d' ulls clars, d' ulls bruns, d' ulls tràgics que fan es-  
[claus els cors.]

Cada any, un clàssic dia joyosament arriba,  
y en l' atracció anyorada de venen amicals:  
segellan la promesa d' un ànima captiva;  
les verges són novícies passant sota arcs claustrals.  
Dintre l' Passeig romàtic, floten perfums propicis;  
hi han paraules franques, secrets esponsalics.  
y's parla de nous dies y somniats anhels.

Oh, les obscures Voltes de l' Urb provinciala.  
les Voltes on deambula l' amiga sobirana  
qui diu en la cabellera aquells llassos crudels!

JOSEP THARRATS.

## NOTICIES

l' Ajuntament, que en aquet cas ha  
obrat en justicia, els plats trencats.

Durant tot el dia d' ahir el cel estigué enlluvolat, amenassant pluja y  
aclarintse á ratos, fins á prop les sis  
de la tarda en que comensà á plou-  
rer, caiguent forts ruxals. El riu  
Onyar encara portava un bon caudal  
d' aigua, que va disminuir lenta-  
ment.

La crema del castell de focs d'  
artifici, que s' hagué d' avansar una  
hora avans de l' anunciada, en vista  
del estat amençador del temps, re-  
sultà vistós, tinguent alguns núme-  
ros de valua. Acudi á veureho bas-  
tanta concurrencia, que no s' mogué  
mentres s' anavan disparant els focs,

Auy, á les 10 del matí, Mossen  
Salvador Padrós cantarà solem-  
nialment la seva Missa Nova en l'  
Ex-colegiata de S' Feliu, apadrin-  
nantlo en aquest acte, el seu ger-  
mà en Rafel i sa cosina Na Mercé  
Corrons de Thomas. Farà el sermó  
el canonge de la Seu de Vich doctor  
Jaume Collell.

L' Orfeó «Catalunya» de Cassà

Avans d' ahir, al marxar, deixà  
el General Marzá 100 pessetes pera  
els pobres.

Entre altres acords presos per  
aquest Ajuntament en la última  
sessió, figura el de colocar el bom-  
bar, despedit per un fuster d' aques-  
ta ciutat per haver concorregut a  
l' extinció de l' incendi de la fàbrica  
de mobles del Sr. Jovet, en les  
brigades municipals, mentres no  
trobi feina del seu ofici. Es ben  
sensible que per manca de senti-  
ments altruistes per part d' aquell  
desprenciu fuster, hagi de pagar

de la Selva, dirigit pel seu Director  
Mossen Garcia, cantarà la Mis-  
sa del Papa Marcel, de Palestrina.

L' invitació per a aquesta festa,  
pulcrament editada per la casa Tho-  
mas de Barcelona, està redactada  
en nostre parla i hi campeja al  
bell mitj hermosa imatge del Patró  
de Catalunya.

Nostre coral enhorabona al no-  
vell Sacerdot.

El Cònsul d' Espanya a Candia  
(Creta), ha dirigit una comunicació  
a la Cambra oficial de Comers de  
Barcelona, en la que diu que està  
fent treballs per estableir un can-  
bi de productes entre Espanya y  
aquella illa, en aont, en son con-  
cepte, trobarien bon mercat els  
teixits catalans.

## SANTORAL

SANT D' AVUY: — El Patrocini de  
Nuestra Senyora, y S. Sever, mr.

SANT DE DEMÀ: — Sants Teodor y  
Alexandre, mr.

QUARANTA HORES: — Comerçen en  
la església del Sagrat Cor de Jesús.

## SUBASTA EXTRAJUDICIAL

El dia 11 del corriente, hora, 10 de  
la mañana, en la Notaría de D. Emilio  
Saguer (plaza de la Constitución, 7,  
principal), D. Sixto Quintana y Tuset,  
como liquidador de la herencia dejada  
por D. Baldomero Prat y Cortey, y  
como apoderado, además, de los cohe-  
rederos, venderá en pública subasta los  
bienes al morir dejados por D. Baldomero  
Prat y Cortey, que radican en el  
termino municipal de Celrà. El pliego  
de condiciones para la venta, estará de  
manifiesto en la citada Notaría.

## Tribunals

Per demà està senyalat lo judici oral de  
la causa procedent del Jutjat d' Instrucció  
de Figueres sobre furt codtra Joaquim  
Picamol, y altres 9.

Defensa: advocats, D. Santiago Almeda

y D. Pere Puigbert. — Procuradors, D. Nar-  
cis Prat, y Joseph M. Vila.

## NOTES COMERCIALS

### BORSA DE BARCELONA

Dia 7 Novembre de 1908

Deute Interío 4 per 0|0, fi de mes . 83'60

" " 4 " comptat. . 85'55

" Amortisable 5 per 0|0, comp. 102'10

" " 4 " ". 89'35

Accions f-c. d' Alicant, fi de mes. 95'75

" f-c. Nort d' Espanya, id. 77'40

" f-c. d' Orense. . . . 29'10

" Banc Hispá-Colonial . 78'25

Oblig. Deute Municipal, 1899-05. 98'65

" " 1906 . 98'65

" f-c. Almansa a P. y T. 5 ojo. 106'65

" f-c. Villalba a Segovia 5 ojo. 106'75

" f-c. Tar-Bar.-F. 2 y 1/4 ojo. 58'25

" f-c. M. Z. y A. . . . 5 ojo. 106'25

" f-c. M. Z. y A. . . . 4 y 1/2 ojo. 102'75

" f-c. M. Z. y A. . . . 4 ojo. 98'75

" Tabacs Filipinas. . . 4 1/2 ojo. 99'15

" Port de Barcelona 4 1/2 ojo. 106'00

Deute Exterior, 4 ojo. . . . . 95'75

Rus. 5 ojo. . . . . 98'50

Accions Nort d' Espanya. . . . . 407'00

Alacant. . . . . 327'00

Francs. . . . . 11'80

## Mercat de Girona

Dissape. 7 d' Novembre de 1908

Blat	de 27'00 a 26'00	100 kil.
Ordi	22'50 a 21'50	
Civada	21'50 a 22'50	
Blat de Moro	0 a 0	
Fasols	16 a 15	
Faves	24 a 23	
Cigrons	44 a 33	
Arròs	24'50 a 23'50	
Garrofes	0 a 0	
Palla	150 a 50	
Patates	62 a 45	
Olis	0 a 0	
Vins	18 a 17	
Formatges	0 a 0	

## BESTIAR

Vaca de 300 a 400 pessetes  
Bous, de 400 a 500

## CASA DE MENJARS

## Josep Perich

Carretera de Barcelona, 6

GIRONA

Grans, espaciosas y higiénicas habitaciones

BON TRACTE Y ECONOMÍA

Compte ademàs aquesta casa ab gràn-  
dios locals aproposit per carros y ca-  
ballerías.

LO GERONÉS

Zipo-Litografia, Benages Gmns. — Pavo, 6

## TALISMAN

Loción

Capilar

## MÁGICA

Otein

Abad

Cuantas personas usan un sólo frasco, con entusiasmo, enaltecen su  
eficacia y maravillosos efectos.

Es infalible para la regeneración del pelo, evitando su caída en todas  
las edades.

Poderoso vigorizador de los órganos mentales debilitados por exce-  
sivo trabajo intelectual, que ocasiona la prematura calvicie.

De indispensable aplicación á los niños para mayor desarrollo del ca-  
bello, que tanto embellece.

De venta en Droguerías, Farmacias, Perfumerías y Peluquerías.

FRASCO, 5 PESETAS

PEDIDOS DIRECTOS A JOSÉ ABAD, LOCIÓN "MÁGICA" BARCELONA

Se desea un Agente exclusivo para la venta en Gerona y su partido.

## Cosa may vista!

Ultimes novetats

de l'Art

6 retrats 3 pessetes

6 postals 2 pessetes

Se regala una ampliación cada 12 pessetes de gasto

Montafé especial per la galeria de

Girona durant les fires fins a Nadal

PUJADA PONT

FOTOGRAFÍA GARCÍA DE PEDRA

## IMPREMPTA

## LITOGRÀFIA

## Y

## MEMBRETS PERA CARTES

## FACTURES, MEMORANDUMS, TALONARIS

## ESQUELES DEFUNCIÓN, PROGRAMES PERA

## PREUS SENS COMPETÈNCIA

## Joan Campdepadrós

## DEDICADA A LA FABRICACIÓ DE BOSSAS

## DE PAPER Y DEMÉS ANEXO

## ARTICLES PERA MOSTRADORIS

## ENVOLTORIS AB ELEGANS, DIBUXOS IMPRESSOS

## EN PAPER BLANC, COLORS, INDIANAS Y PERGAMINS

## SOPPRESSES Y DEMÉS OBJECTES DE FANTASÍA

## Y

## REPRESENTACIÓ

## EXPOSICIÓ DE TOTA CLASSE DE SOBRES

## Y

## ESQUELES DEFUNCIÓN, PROGRAMES PERA

## REPRESENTACIÓ

## Y

## ESQUELES DEFUNCIÓN, PROGRAMES PERA

## REPRESENTACIÓ

## Y

## ESQUELES DEFUNCIÓN, PROGRAMES PERA

## REPRESENTACIÓ

## Y

## ESQUELES DEFUNCIÓN,

## NOVA CARTILLA DEL APICULTOR

Breus nocions sobre l' cultiu de les abelles ab arreglo als mètodes moderns seguidas de la fabricació de la cera estampada. Construcció econòmica del bucs de cuadras y del buc Dadant-modificat.

PER

M. PONS FÀBREGUES

ILUSTRAT EN 32 GRABATS

Preu: 2'50 pessetes.

## FLORA APÍCOLA D'ESPANYA

Cataleg rasonat de les plantes útils y perjudicials á las abelles ab ses noms tècnics, descripció, siti en que habiten, època en que floren; sa utilitat apícola, industrial, medicinal ó agrícola, noms vulgars castellans y particulars d' altres regions espanyolas.

PER

M. PONS FÀBREGUES

Preu: 3 pessetes en rústica y 4 ptes. encuadernat en tela

Dits llibres se venen en l' Administració d' aquest periòdic y en les principals llibreries, y á casa del autor, Girona, 181. Barcelona.

ESQUELES  
MORTUORIES

Se'n admeten en la imprempia d'aquest diari, fins a les dotze de la nit

Gran assurtit d'esqueles mortuories ab diferents y elegants dibujos

IMPRESIÓ A PREUS ECONÒMICS

## BATXILLERAT

Informarà l' Director del mateix, Casademont, Auxiliar d' aquest Institut.

★★★★★ BALLESTERIES, 17, 1.<sup>er</sup> ★★★★★

CENTRE PREPARATORI abson corresponent professorat tècnic y especial.

D. Josep Barceló

## Aprendent

se'n necesita un en aquesta imprempia que sápiga ja compondre.

## TRENS DE M. Z. A. - Red Catalana

## LINIÈ BARCELONE-FRANSA

MERCANCIÉS 2. y 3.	CORREU 1. 2. y 3.	LLEUGER 2. y 3.	MERCANCIÉS 3.	EXPRES 1.	MERCANCIÉS 3.	MIXTE 2. y 3.	CORREU 1. 2. y 3.	LLEUGER 2. y 3.	EXPRES 1. y 3.
Surten de Barcelona .	5'00	7'21		9'40	4'00	12'15	13'50	17'15	18'46
Arriben á Empalme .	7'35	9'45	7'54	11'11	11'51	15'02	16'09	19'56	20'22
Arriben á Girona .	8'37	10'37	10'00	11'45	13'49	16'07	17'15	20'29	20'54
Surten de Girona .	4'50	8'45		11'00	11'48	16'15	17'44		20'57
Arriben á Flassá .	5'56	9'14		11'53	12'07	16'44	18'14		21'15
Arriben á Figueres .	7'46	10'08		14'50	12'39	17'40	19'17		21'47
Arriben á Cerbère .	10'54	11'44		17'35	15'22	19'19	20'59		22'50

Empalm = Arriben de Barcelona per el litoral = 7'18 - 11'04 - 15'58 - 18'54 - 20'15

EXPRES 1. y 3.	LLEUGER 2. y 3.	CORREU 1. 2. y 3.	LLEUGER 2. y 3.	MERCANCIÉS 3.	CORREU 1. 2. y 3.	EXPRES 1.	MIXTE 2. y 3.	MERCANCIÉS 2. y 3.
Surten de Port-Bou .	4'10		4'15		8'55	12'22	15'41	14'55
Arriben á Figueras .	4'41		5'05		10'58	13'06	16'13	15'26
Arriben á Flassá .	5'15		6'00		12'22	14'15	16'47	16'28
Arriben á Girona .	5'38		6'55		13'29	14'52	17'09	17'28
Surten de Girona .	5'41	5'50	6'40	11'12		15'00	17'08	17'40
Arriben á Empalme .	6'14	6'37	7'58	12'05		16'00	17'15	18'41
Arriben á Barcelona .	7'55	8'57	10'50	14'26		18'55	19'26	21'59

Empalm = Surten pera Barcelona del litoral = 6'17 - 8'10 15'18 - 16'48 - 19'38

## LINIÈ DE SÀN FELIU DE GUIXOLS - Descendents

Surten de Girona .	7'05	9'10	11'55 <sup>(1)</sup>	15'55	21'750	11'20		
Arriben á S. Feliu .	9'00	11'00	15'45	17'30	19'40	13'15		

## Ascendents

Surten de S. Feliu .	4'25	6'25	12'45	14'55	17'45	8'50		
Arriben á Girona .	6'16	8'18	14'56	16'48	19'40	10'25		

<sup>(1)</sup> Aquest tren no més s'expedeix els dissabtes.

Surten de S. Feliu .	5'25 <sup>(1)</sup>	5'56	7'57	8'58	11'48	14'40	17'44 <sup>(1)</sup>	
Arriben á Girona .	5'50	7'41	9'44	10'55	13'55	16'49	19'48	

Surten de Girona .	7'02 <sup>(1)</sup>	9'05	12'05	15'01	16'10	18'00	20'00	21'15
Arriben á S. Feliu .	9'11	11'16	14'12	17'09	18'19	20'11	22'05	22'56

<sup>(1)</sup> Aquests trens no són diaris.

## Descendents

Surten de Girona .	7'02 <sup>(1)</sup>	9'05	12'05	15'01	16'10	18'00	20'00	21'15
Arriben á S. Feliu .	9'11	11'16	14'12	17'09	18'19	20'11	22'05	22'56

## Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents

## LINIÈ DE OLOT - Ascents

## LINIÈ DE OLOT - Descents&lt;/